



LOS VERSOS	LAS MÚSICAS
Otra educación sentimental	Nina Simone: <i>My Way</i>
Simplemente jazz	Billie Holiday & Lester Young: <i>The Man I Love</i>
Summertime	Charles Mingus: <i>Summertime</i>
Luz que no llega	John Coltrane: <i>Naima</i>
Canción de primavera	Anita O'Day: <i>Some Other Spring</i>
De la luna de abril	Chet Baker: <i>Old Devil Moon</i>
Jam Session	Charlie Parker: <i>Barbados</i>
La chica más suave	Janis Ian: <i>At Seventeen</i>
Aquí, ahora	Pablo Milánés: <i>Yo no te pido</i>
Una lágrima sul viso	Bobby Solo: <i>Una lacrima sul viso</i>
Las hojas muertas	Yves Montand: <i>Les feuilles mortes</i>
Se piangi, se ridi	Bobby Solo: <i>Se piangi, se ridi</i>
Simpatía para el diablo	The Rolling Stones: <i>Simpaty For The Devil</i>
Y así fue el primer tango	Menuhin & Grappelli: <i>Jealousy</i>
Yo, feminista, en un concierto	Mussorgsky: <i>Cuadros para una exposición</i>
Aimez-vous Brahms?	Stravinsky: <i>Juego de cartas</i>
Adiós, muchachos	Brahms: <i>Sinfonía nº 3 (3er. movimiento)</i>
Moon River	Schubert: <i>Moments musicaux, nº 2 la bemol</i>
La calle en que tú vives	Audrey Hepburn: <i>Moon River</i>
La sombra de tu sonrisa	Bill Shirley: <i>On The Street Where You Live</i>
El tercer hombre	Tony Bennett: <i>The Shadow of Your Smile</i>
Feeling/Canción	Anton Karas: <i>The Harry Lime Theme</i>
	Nina Simone: <i>Feeling Good</i>

Mónica Doña: Yo soy la segunda voz

ALLANAMIENTO de MIRADA

presenta

canciones inaudibles ANGELES MORA

Que la poesía de algún modo está hecha de música y que en toda música que se precie ha de haber algo de poesía es tan obvio y ha sido tantas veces dicho que da pudor repetirlo. Hace mucho que admitimos que las fronteras interdiscursivas son imprecisas y artificiales, un *constructo* cultural de tantos (armado por la razón moderna y su lógica opositiva y excluyente); pero pocas veces la indagación en los límites que separan los discursos, las artes, los géneros es capaz de producir textos que consigan borrarlos (o, al menos, ponerlos *bajo tachadura*, desplazarlos a la manera derridiana). *Canciones inaudibles*, sin duda, logra hacerlo. Para ello se instala en esa línea de frontera que separa la música de la poesía, generando un *entre-lugar*, un *tercer espacio* donde las letras y las notas se entremezclan, donde los límites se borran y los territorios que trataban de deslindar se confunden. Solo desde ese intersticio es posible dar a luz a la criatura híbrida que tenemos entre manos. Este *librisco* inaugura la colección *Verseller* nada menos que con una antología de poemas de Ángeles Mora (una de las poquísimas mujeres –seis, para ser exactas–reconocida con el los Premios de la Crítica y Nacional de Poesía), en diálogo directo con un puñado de canciones imprescindibles que podemos escuchar, después de un trabajo exhaustivo de remasterización, con una calidad insólita.

Olalla Castro Hernández



ALLANAMIENTO de MIRADA

Colección



Foto: Teresa Gómez

ÁNGELES MORA (Rute, Córdoba) es autora de nueve poemarios: *Pensando que el camino iba derecho* (1982), *La canción del olvido* (1985), *La guerra de los treinta años* (1990, Premio Rafael Alberti), *La dama errante* (1990), *Cámara subjetiva* (1996), *Caligrafía de ayer* (2000), *Contradicciones, pájaros* (2001, Premio Ciudad de Melilla), *Bajo la alfombra* (2008) y *Ficciones para una autobiografía* (2015, premios de la Crítica y Nacional de Poesía en 2016).